

www.dpili.com



PODCAST NÚMERO 11: LAS FIESTAS DE SALAMANCA

MI DIARIO. 17 DE SEPTIEMBRE DE 2007

Querida Lucy:

Casi no he tenido tiempo para escribirte porque la **semana pasada** han sido las fiestas de mi ciudad. Desde el 8 de septiembre hasta el día 14 Salamanca celebra las fiestas en honor a su **patrona**: la Virgen de la Vega, aunque ha habido distintas **actividades** hasta ayer. En la guía de aprendizaje he incluido una fotografía de la Virgen de la Vega para que tú y todos mis amigos del mundo la veáis.

La semana pasada casi no pisé por casa. Mi madre estaba un poco **mosqueada** y me preguntaba continuamente que dónde había estado, con quién, que si había bebido algo... ya sabes, cosas de madres. Y la verdad es que **tenía razones** para **enfadarse** conmigo, porque **olvidé** hacer todas las cosas que me encargó.

Todavía no les he hablado a mis padres de Juan, así que no he podido decirle la verdad a mi madre. Cuando me preguntaba que dónde había estado yo le contestaba: “por ahí”. Si me preguntaba con quién le decía: con mi amiga Maite. No me gusta mentir a mi madre, pero lo de Juan es distinto. No quiero decirles nada a mis padres hasta que vea por dónde va la relación. Ya me entiendes.

Este año las fiestas de Salamanca han sido muy animadas. Ha habido de todo: música en la calle, **exposiciones de pintura y escultura**, teatro... ¡y mucho tapeo! Durante la semana de fiestas ponen por toda la ciudad muchos puestos (los llamamos “casetas”) donde sirven cerveza, refrescos y tapas. Son bares en la calle. Cada uno de ellos ofrece una tapa distinta. Así que, si quieres, puedes comer moviéndote de caseta en caseta por unos pocos euros.

Otra tradición muy típica de toda España son los gigantes y cabezudos. Los gigantes y cabezudos son una tradición popular celebrada en muchas fiestas locales. Algunas

personas colocan sobre sus hombros grandes cabezas de cartón y salen a la calle a bailar y a animar a la gente durante las fiestas. En Salamanca, **persiguen** a niños y adolescentes con una **vara** mientras los más jóvenes tratan de escapar entre risas. Es muy divertido. Podéis ver una fotografía en la guía.

El día 7 fui con Juan a ver los **fuegos artificiales**. Las fiestas se **inauguran** con el lanzamiento de muchos cohetes de colores que forman figuras preciosas en el cielo. Este año casi no había estrellas, así que pudimos ver muy bien los fuegos que lanzaban una compañía china contratada por el ayuntamiento. Como sabes, los chinos inventaron la pólvora y son un pueblo muy aficionado a la pirotecnia. El cielo se llenó de colores y el ruido de los cohetes era **ensordecedor**. Yo me arrimé bien a Juan, que me abrazó con sus brazos... ¡Creo que me estoy enamorando!

El miércoles pasado fuimos al teatro. Durante toda la semana de fiestas se **representan** muchas obras de teatro en la ciudad. A mí no me gustó demasiado, porque era una de esas obras modernas en la que los actores apenas hablan, no hay decorado ni un vestuario cuidado. Me gusta más el teatro clásico de Shakespeare. Lucy: todavía me acuerdo de la representación de *Sueño de una noche de verano* que hicisteis en vuestra universidad.

El último día de la fiesta tocó uno de los grupos de música que más me gusta: se llama Nacha Pop y es un grupo de pop muy importante en España. Nació en los años 80 y aún hoy siguen **tocando**. En mi página web podéis escuchar una de las canciones más conocidas: se llama *La chica de ayer*. A lo mejor alguna de las personas que me escucha la ha oído alguna vez, porque la ha cantado un **mito del pop** mundial: Enrique Iglesias.

Lucy, no quiero terminar sin mandar saludos a Monique, Gloria, Stefan, Paul, Michael, Christine y todos los amigos y amigas que me escriben a mi email. Me encanta recibir noticias vuestras. Sabéis que podéis escribirme a dpilipod@gmail.com



EXPLICACIÓN

En el podcast digo que “casi no he tenido tiempo para escribirte por las fiestas”. Quiero decir que he estado muy ocupada en las fiestas, y que por esa razón tenía muy poco tiempo.

También digo que “la semana pasada casi no pisé por casa”. Esta es una frase típica española que significa que estuve muy poco tiempo por casa. “Pisar” es poner el pie sobre algo. Por ejemplo: “No pises la hierba” significa que no debes poner los pies sobre la hierba. En este caso, “no pisar por casa” es una manera metafórica de decir que estuve mucho tiempo fuera, que no fui casi nada a casa.

Como casi no estuve en casa “mi madre estaba un poco mosqueada”. “Estar mosqueado o mosqueada” es una expresión coloquial sinónima de “estar enfadado”. Podemos usar la expresión “Estoy mosqueado” para decir que estoy un poco enfadado, pero no demasiado. Es una expresión coloquial que no se usa en contextos más serios (por ejemplo, en el trabajo).

Mi madre me preguntaba todo el tiempo que dónde había estado. Yo le contesté: “Por ahí”. Esta expresión se utiliza cuando no se quiere decir el sitio concreto en el que has estado. Por ejemplo, si has salido a pasear sin ir a ningún lugar concreto puedes decir: “Estuve por ahí”. Otra expresión parecida es “dar una vuelta”. “Dar una vuelta” es que has estado en distintos sitios pero no en ninguno fijo.

No he contado a mis padres la verdad de mi relación con Juan. No lo he hecho hasta ver “por dónde va la relación”. Quiero decir que estoy siendo prudente, esperando a comprobar si la relación es algo más seria, observando si nuestra relación tiene futuro.

En las fiestas de Salamanca el Ayuntamiento coloca por toda la ciudad muchos puestos que llamamos “casetas”. Son bares en la calle. Son pequeñas construcciones de madera o de hierro que se pueden desmontar. Así, cuando acaban las fiestas se retiran de la ciudad. En el podcast número 10 hablo de la tradición de las tapas en España.



Durante las fiestas fui a ver con Juan los “fuegos artificiales”. Son explosivos que forman figuras de colores en el cielo y hacen mucho ruido. En el podcast digo que hacen “un ruido ensordecedor”. Algo que hace mucho, pero que mucho ruido, es algo que hace un ruido “ensordecedor”. “Enordecedor” significa “que causa sordera”. Es un ruido tan fuerte que casi nos deja sordos.

El último día de la fiesta tocó una banda de música que me gusta mucho. Podéis ver en la web un video con una canción suya cantada en directo. “cantada en directo” significa que la voz y los instrumentos suenan de verdad en ese momento, que no están grabados, como ocurre en algunos programas de televisión. Algunos cantantes son auténticos mitos: Bono de U2, Madonna, Prince... Un mito es una persona tan famosa que se ha convertido en alguien muy importante para mucha gente en el mundo. Querida Lucy. Ya termino por hoy. No olvides escucharme la próxima semana en www.dpili.com. ¡Te contaré algo más sobre la vida en España!

VOCABULARIO

- * Semana pasada: Last week
- * Patrón/a: Patron saint
- * Actividades: Activities
- * Tradición: Tradition
- * (Estar) Mosqueada/o: Annoyed, Suspicious...
- * Tener razones para...: To have reasons for...
- * Enfadarse: To get angry with...
- * Olvidar: To forget
- * Exposiciones: Exhibition
- * Pintura: Paintings
- * Escultura: Sculpture

- * Perseguir: To chase
- * Vara: Rod, stick
- * Fuegos artificiales: Fireworks
- * Inaugurar: To open, to inaugurate
- * Ensordecedor: Deafening
- * Tocar (música): To play (music)
- * Mito del pop: Idol, Myth
- * Representar: To perform



Virgen de la
Vega



Gigantes y cabezudos
(Wikipedia)



Fuegos artificiales